

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2004

22 JUILLET 2003

**PREFIGURATION DES
RESULTATS DE L'EXECUTION
DU BUDGET DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE
POUR L'ANNEE 2003**

**Rapport adopté en
Assemblée générale de
la Cour des Comptes
du 16 juin 2004**

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2004

22 JULI 2003

**VOORAFBEELDING VAN DE UITSLAGEN
VAN DE UITVOERING VAN DE BEGROTING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VOOR HET JAAR 2003**

**Verslag goedgekeurd
in de Algemene Vergadering
van het Rekenhof
van 16 juni 2004**

1. Introduction

Conformément à l'article 77 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour a établi une préfiguration des résultats de l'exécution du budget de la Commission communautaire commune pour l'année 2003.

Celle-ci a été élaborée sur la base des écritures tenues à la Cour et de données complémentaires fournies par l'administration de la Commission communautaire commune.

1. Inleiding

Overeenkomstig artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit heeft het Rekenhof een voorafbeelding opgesteld van de resultaten van de uitvoering van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 2003.

Dit document werd opgemaakt op basis van de schriften bijgehouden door het Rekenhof, aangevuld met de gegevens die werden verstrekt door de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

2. Prévisions de recettes, autorisations de dépenses et solde du budget 2003

Le budget initial pour l'année 2003 de la Commission communautaire commune a été voté par l'Assemblée réunie en date du 20 décembre 2002. Il a été modifié par un seul feuillet d'ajustement, adopté le 28 décembre 2003. Les prévisions de recettes, les autorisations de dépenses et le solde budgétaire du budget ajusté pour l'année 2003 sont synthétisés dans le tableau ci-dessous.

Tableau 1 – Prévisions de recettes et de dépenses (1)

Recettes (a)		61.671
Moyens d'action (engagements)	Crédits non dissociés	46.149
	Crédits pour années antérieures	169
	Crédits d'engagement	31.656
	Total (b)	77.974
Moyens de paiement (ordonnancements)	Crédits non dissociés	46.149
	Crédits pour années antérieures	169
	Crédits d'ordonnancement	17.825
	Total (c)	64.143
Solde budgétaire ex ante (d) = (a) – (c)		– 2.472

Le solde budgétaire ex ante s'établissait à – 2,5 millions EUR. L'équilibre préconisé par le C.S.F. (2) n'était par conséquent pas respecté. Pour permettre à la Commission de faire face aux charges de l'exercice, l'article 3 du dispositif de l'ajustement du budget des voies et moyens autorisait le Collège réuni à effectuer, si le besoin s'en faisait sentir, des prélèvements sur les soldes positifs des années antérieures.

3. Les recettes

3.1 APERÇU GÉNÉRAL

Ainsi qu'il ressort du tableau suivant, le montant total des recettes perçues en 2003 s'élève à 61.583 milliers EUR.

(1) Sauf mention contraire, tous les montants repris dans les tableaux du présent rapport sont exprimés en milliers EUR. Les calculs étant effectués avec plusieurs décimales, une différence, due aux arrondis automatiques, pourrait apparaître entre un total et la somme des éléments qui le composent.
(2) Conseil supérieur des Finances.

2. Ontvangstenramingen, uitgavenmachtigingen en saldo van de begroting 2003

De initiële begroting voor het jaar 2003 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie werd op 20 december 2002 door de Verenigde Vergadering goedgekeurd. Ze werd door één aanpassingsblad gewijzigd dat op 28 december 2003 werd goedgekeurd. De ontvangstenramingen, de uitgavenmachtigingen en het begrotingssaldo van de aangepaste begroting voor het jaar 2003 zijn samenvattend in de onderstaande tabel opgenomen.

Tabel 1 – Ontvangsten- en uitgavenramingen (1)

Ontvangsten (a)		61.671
Beleidskredieten (vastleggingen)	Niet-gesplitste kredieten	46.149
	Kredieten voor voorgaande jaren	169
	Vastleggingskredieten	31.656
	Totaal (b)	77.974
Betaalkredieten (ordonnanceringskredieten)	Niet-gesplitste kredieten	46.149
	Kredieten voor voorgaande jaren	169
	Ordonnanceringskredieten	17.825
	Totaal (c)	64.143
Begrotingssaldo ex ante (d) = (a) – (c)		– 2.472

Het begrotingssaldo ex ante bedroeg – 2,5 miljoen EUR. Het begrotingsevenwicht dat de HRF (2) bepleit, werd derhalve niet bereikt. Om de Commissie in de gelegenheid te stellen de uitgaven voor het begrotingsjaar te dekken, machtigde artikel 3 van het beschikkend gedeelte van de aanpassing van de middelenbegroting het Verenigd College ertoe afnemingen te doen van de positieve saldi van de voorgaande jaren mocht dat nodig blijken.

3. Ontvangsten

3.1 ALGEMEEN OVERZICHT

Zoals blijkt uit de volgende tabel, bedraagt het totaal van de ontvangsten geïnd in 2003 61.583 duizend EUR.

(1) Behoudens andersluidende vermelding zijn alle bedragen in de tabel in duizend EUR uitgedrukt. Aangezien het gaat om berekeningen met verschillende decimalen, is het mogelijk dat als gevolg van de automatische afrondingen er een verschil bestaat tussen een totaal en de som van de elementen waaruit dat totaal bestaat.
(2) Hoge Raad van Financiën.

Tableau 2 – Recettes perçues en 2003
Tabel 2 – Ontvangsten geïnd in 2003

Article – Artikel	Libellé des recettes – Aanwijzing der ontvangsten	Budget ajusté – Aangepaste begroting	Réalisation – Realisatie	Ecart – Verschil	Taux de réalisation – Realisatie in %
29.01	Intérêts créditeurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et de placements. Creditinteressen en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen.	858	920	62	107,2 %
38.02	Remboursements des paiements par le C.D.C.S. Terugbetalingen door het C.M.D.C.	2	3	1	135,0 %
46.01	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989. Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989.	30.727	30.583	– 144	99,5 %
46.02	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'aide sociale). Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	14.293	14.293	0	100,0 %
46.03	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant. Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	12.066	12.066	0	100,0 %
46.04	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non-marchand pour la période 2001-2005 Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit-sector voor de periode 2001-2005	3.525	3.525	0	100,0 %
06.02	Produits divers. Diverse opbrengsten.	200	194	– 6	97,0 %
	Total / Totaal	61.671	61.583	– 88	99,9 %

3.2 COMMENTAIRES

Article 29.01 – Intérêts créditeurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements

Les recettes se sont élevées à 920 milliers EUR, ce qui représente, par rapport aux prévisions (858 milliers EUR), un taux de réalisation de 107,2 %. L'article 3 de l'ordonnance du 20 décembre 2002 contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2003 autorise le Collège réuni, en attendant l'affectation des liquidités de la Commission communautaire commune au financement de ses projets, à les mettre à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale. Au cours de l'année budgétaire 2003, aucune mise à disposition n'a été opérée au profit de la Région de Bruxelles-Capitale. La plus grande disponibilité de moyens financiers qui en est résultée a contribué au taux de réalisation de 107,2 %.

3.2 COMMENTAAR

Artikel 29.01 – Creditinteressen en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen

De ontvangsten bedroegen 920 duizend EUR wat ten opzichte van het begrote bedrag van 858 duizend EUR een realisatie is van 107,2 %. Artikel 3 van de ordonnantie van 20 december 2002 houdende de middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2003 voorziet in de machtiging aan het Verenigd College om, in afwachting van de aanwending van de liquiditeiten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot de financiering van haar projecten, deze liquiditeiten ter beschikking te stellen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In het begrotingsjaar 2003 werden geen liquiditeiten ter beschikking gesteld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De grotere beschikbaarheid van financiële middelen die daarvan het gevolg is droeg bij tot de realisatie van 107,2 %.

Article 38.02 – Remboursements par le Centre de documentation et de coordination sociales (C.D.C.S.)

Le C.D.C.S., qui occupe le même immeuble que l'administration de la Commission communautaire commune, participe aux frais d'entretien des locaux. En plus du paiement des factures pour 2003, la Commission communautaire commune a déjà reçu un paiement pour le premier trimestre 2004, ce qui explique le taux de réalisation de 135 % par rapport à l'estimation.

Article 46.01 – Dotation en provenance du pouvoir central visée à l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions

Pour l'exercice des compétences visées à l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la Commission communautaire commune perçoit une dotation à la charge du budget fédéral. Le montant de la dotation est adapté, chaque année, en fonction de l'évolution de l'indice moyen des prix à la consommation, exprimée en pour cent. L'estimation (30.727 milliers EUR) de la dotation pour 2003 était établie sur la base d'une inflation estimée à 1,6 % en 2003 et du solde dû pour 2002 (11.897,32 EUR). Sur les 30.727 milliers EUR estimés, l'Etat a versé 30.583 milliers EUR, ce qui représente un taux de réalisation de 99,5 %.

Article 46.02 – Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'aide sociale)

Cette dotation puise son fondement dans l'ordonnance du 21 décembre 1998 fixant les règles de répartition de la dotation générale aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale. En vertu de l'article 4 de cette ordonnance, 5 % au moins de cette dotation sont prélevés pour être attribués à la Commission communautaire commune, qui doit ensuite les répartir entre les centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale. Le pourcentage précité peut être modifié chaque année par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sans qu'il puisse excéder 7 %. Pour l'exercice 2003, le pourcentage a été fixé à 6,5 %. Le montant réalisé est celui qui avait été estimé, compte tenu de l'arrondissement au millier EUR lors de l'établissement du budget.

Article 46.03 – Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant

En application de l'article 83ter, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 précitée, depuis 1995, la Région de

Artikel 38.02 – Terugbetalingen door het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (CMDC)

Het CMDC, dat in hetzelfde gebouw is gevestigd als de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, draagt een gedeelte van de kosten voor het onderhoud van de lokalen. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ontving de betaling van de facturen voor 2003 en ook reeds een betaling voor het eerste trimester 2004. Dit verklaart de realisatiegraad van 135 % ten opzichte van de raming.

Artikel 46.01 – Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten

Voor de uitoefening van de bevoegdheden vermeld in artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen ontvangt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een dotatie ten laste van de federale begroting. Het bedrag van de dotatie wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen. De raming van de dotatie voor 2003 voor een bedrag van 30.727 duizend EUR hield rekening met een geraamde inflatie in 2003 van 1,6 % en met een nog uit te betalen saldo voor 2002 van 11.897,32 EUR. De Staat heeft van de geraamde 30.727 duizend EUR 30.583 EUR uitbetaald waardoor de realisatiegraad 99,5 % bedraagt.

Artikel 46.02 – Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn)

Deze dotatie vindt zijn rechtsgrond in de ordonnantie van 21 december 1998 tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Artikel 4 van de ordonnantie bepaalt dat minstens 5 % van deze dotatie wordt afgehouden en toegekend aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, die ze dan dient te verdelen onder de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voormeld percentage betreft een minimum, dat door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering jaarlijks kan worden verhoogd tot het maximaal 7 % bedraagt. Voor het begrotingsjaar 2003 werd het percentage bepaald op 6,5 %. Het geraamde bedrag is, rekening houdend met de afronding op duizendtallen bij de opmaak van de begroting, ook gerealiseerd.

Artikel 46.03 – Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant

Met toepassing van artikel 83ter, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse

Bruxelles-Capitale inscrit annuellement à son budget une dotation en faveur de la Commission communautaire commune pour l'exécution des anciennes tâches provinciales qu'elle a reprises. Sur proposition de son Gouvernement, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale peut majorer le montant de la dotation. En 2003, la Commission communautaire commune a perçu un montant de 12.066 millions EUR. Ce dernier correspond au montant prévu au budget ajusté 2003.

Article 46.04 – Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non-marchand pour la période 2001-2005

A cet article sont imputées les recettes découlant de l'accord du 23 juin 2000 conclu entre les autorités de la Région de Bruxelles-Capitale et le secteur non-marchand, qui prévoit des moyens supplémentaires en faveur de la Commission communautaire commune pour la période 2001-2005. Le 14 juin 2001, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté un avenant à cet accord, qui augmente ces moyens.

En 2003, la Commission communautaire commune a perçu une somme de 3.525 millions EUR. Cette dernière correspond au montant prévu au budget ajusté 2003.

Article 06.02 – Produits divers

Les produits divers comprennent principalement les recettes provenant des services à gestion séparée et des remboursements de frais de personnel. Un montant de 194 millions EUR a été perçu, ce qui représente 97 % de l'estimation. La différence s'explique par une diminution des remboursements de traitements, certaines créances n'ayant pas été remboursées en 2003.

4. Les dépenses

4.1 LES ENGAGEMENTS

Le tableau suivant présente les moyens d'action dont le Collège réuni a disposé durant l'exercice 2003 ainsi que leur utilisation.

Tableau 3 – Utilisation des moyens d'action

	2003		
	Crédits	Engagements contractés	Taux d'utilisation
CND	46.149	46.075	99,8 %
CAA	169	167	98,8 %
CE	31.656	21.651	68,4 %
Totaux	77.974	67.893	87,1 %

instellingen, trekt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad sinds 1995 jaarlijks op zijn begroting een dotatie uit voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ter uitvoering van de vroegere provinciale taken die door haar werden overgenomen. Op voorstel van zijn Regering kan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het bedrag van de dotatie verhogen. In 2003 inde de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een bedrag van 12.066 duizend EUR. Dit stemt overeen met wat in haar aangepaste begroting 2003 was voorzien.

Artikel 46.04 – Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001-2005

Op dit artikel worden de ontvangsten ingeschreven die voortvloeien uit het akkoord van 23 juni 2000 tussen de Brusselse overheden en de non-profit sector, dat voorziet in bijkomende middelen voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de periode 2001-2005. Op 14 juni 2001 keurde de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een bijakte bij dat akkoord goed, waarbij deze middelen werden verhoogd.

In 2003 ontving de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een bedrag van 3.525 duizend EUR. Dit stemt overeen met wat in haar aangepaste begroting 2003 was voorzien.

Artikel 06.02 – Diverse opbrengsten

De diverse opbrengsten bestaan voor het grootste deel uit de ontvangsten van de diensten met afzonderlijk beheer en terugbetalingen van personeelskosten. Er werd 194 duizend EUR geïnd. Dit is 97 % van de raming. Het verschil is te wijten aan een daling van de terugstortingen van wedden waarvan sommige in 2003 nog niet zijn terugbetaald.

4. Uitgaven

4.1 VASTLEGGINGEN

De volgende tabel vermeldt de beleidskredieten waarover het Verenigd College tijdens het begrotingsjaar 2003 beschikte en de aanwending ervan.

Tabel 3 – Aanwending van de beleidskredieten

	2003		
	kredieten	Verrichte vastleggingen	Aanwendingspercentage
NGK	46.149	46.075	99,8 %
KVJ	169	167	98,8 %
VK	31.656	21.651	68,4 %
Totaal	77.974	67.893	87,1 %

Par rapport à l'exercice 2002, les engagements contractés (67,9 millions EUR) sont en augmentation de 7,0 millions EUR.

Cette hausse résulte principalement de celle des engagements contractés à la charge des crédits dissociés (+ 5,6 millions EUR), les engagements à la charge des crédits non dissociés n'augmentant que de 1,3 million EUR. Quant au taux global d'utilisation, il a diminué pour la troisième année consécutive pour s'établir à 87,1 %.

4.2 LES ORDONNANCEMENTS

Le tableau 4 présente les ordonnancements réalisés au cours de l'exercice 2003 en vue d'honorer les engagements contractés pendant l'année ou au cours des années antérieures.

Tableau 4 – Utilisation des moyens de paiement

	2003		
	Crédits	Ordonnancements effectués	Taux d'utilisation
CND	46.149	36.283	78,6 %
CAA	169	0	0,0 %
CR	11.020	6.105	55,4 %
CO	17.825	16.508	92,6 %
Totaux	75.163	58.896	78,4 %

Le montant des ordonnancements, effectués en 2003, est supérieur (+ 3,0 millions EUR) à celui de l'année précédente en raison de l'augmentation de l'utilisation de tous les types de crédits de paiement. Quant au taux global d'utilisation, il a également progressé, passant de 78,0 % à 78,4 %.

4.3 LES CRÉDITS NON DISSOCIÉS REPORTÉS

Les crédits reportés de l'année précédente correspondent aux crédits non dissociés, qui n'ont pas été ordonnancés à la fin de ladite année. Au terme de l'année 2002, ceux-ci atteignaient 11.070 milliers EUR.

Toutefois, seule la partie de ces crédits (appelée l'encours), ayant fait l'objet d'un engagement au cours de l'exercice précédent, peut encore faire l'objet d'ordonnancements ⁽³⁾. Cet encours, arrêté à 11.020 milliers EUR, a été utilisé à concurrence de 6.105 milliers EUR (55,4 %).

(3) Article 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

In vergelijking met 2002 is het totaal bedrag van de aangegane vastleggingen (67,9 miljoen EUR) gestegen met 7,0 miljoen EUR.

Die stijging is hoofdzakelijk een gevolg van de toename van de vastleggingen aangegaan ten laste van de gesplitste kredieten (+ 5,6 miljoen EUR); de vastleggingen ten laste van de niet gesplitste kredieten stijgen slechts met 1,3 miljoen EUR. Het totale aanwendingspercentage is voor het derde jaar op rij gedaald en bedroeg 87,1 %.

4.2 ORDONNANCERINGEN

Tabel 4 geeft aan welke ordonnanceringen werden uitgevoerd in de loop van het begrotingsjaar 2003 om de verbintenissen na te komen die gedurende het jaar of in de loop van de voorgaande jaren werden aangegaan.

Tabel 4 – Aanwending van de betaalkredieten

	2003		
	Kredieten	Uitgevoerde ordonnanceringen	Aanwendingspercentage
NGK	46.149	36.283	78,6 %
KVJ	169	0	0,0 %
OK	11.020	6.105	55,4 %
ORK	17.825	16.508	92,6 %
Totaal	75.163	58.896	78,4 %

Het bedrag van de in 2003 uitgevoerde ordonnanceringen ligt hoger (+ 3,0 miljoen EUR) dan dat van het voorgaande jaar wegens de stijging van de aanwending van alle soorten betaalkredieten. Het totaal aanwendingspercentage is eveneens gestegen van 78,0 % tot 78,4 %.

4.3 OVERGEDRAGEN NIET-GESPLITSTE KREDIETEN

De van het voorgaande jaar overgedragen kredieten stemmen overeen met de niet-gesplitste kredieten die op het einde van dat jaar nog niet waren geordonnanceerd. Op het einde van het jaar 2002 bedroegen ze 11.070 duizend EUR.

Enkel het gedeelte van die kredieten (het encours genoemd) waarvoor in de loop van het vorige begrotingsjaar een vastlegging is gebeurd, kan nog geordonnanceerd worden ⁽³⁾. Dat encours, dat op 11.020 duizend EUR werd vastgesteld, werd ten belope van 6.105 duizend EUR (55,4 %) aangewend.

(3) Artikel 34 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

En conséquence, des crédits pour un total de 4.965 milliers EUR (dont 50 milliers EUR de crédits reportés non engagés en 2002) sont tombés en annulation au terme de l'exercice budgétaire 2003.

Les principales sous-utilisations ont été relevées aux divisions organiques 0 – *Cabinets et Conseil* (12,7 %) et 2 – *Santé* (44,3 %).

Quant aux crédits reportés de l'année 2003, ils s'élèvent à 10.035 milliers EUR dont 9.959 milliers EUR sont disponibles pour effectuer des ordonnancements au cours de l'exercice 2004.

4.4 RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR DIVISION ORGANIQUE

Tableau 5 – Répartition des dépenses par division organique

DO – OA	Dénomination – Benaming	Crédits – Kredieten	Engagements – Vast- leggingen	Taux d'utilisation – Aanwendings- percentage	Ordre d'importance – Aandeel binnen de begroting	Crédits – Kredieten	Ordonnan- cements – Ordonnan- ceringen	Taux d'utilisation – Aanwendings- percentage	Ordre d'importance – Aandeel binnen de begroting
0	Cabinets et Conseil Kabinetten en Raad	1.174	1.174	100,0 %	1,7 %	4.183	1.019	24,4 %	1,7 %
1	Dépenses générales de l'administration Algemene uitgaven van de administratie	4.800	4.797	99,9 %	7,1 %	5.104	4.031	79,0 %	6,8 %
2	Santé Gezondheid	28.129	18.780	66,8 %	27,7 %	20.382	16.324	80,1 %	27,7 %
3	Aide aux personnes Bijstand aan personen	43.871	43.143	98,3 %	63,5 %	45.493	37.522	82,5 %	63,7 %
	Totaux / Totalen	77.974	67.893	87,1 %	100,0 %	75.163	58.896	78,4 %	100,0 %

4.5 DÉPASSEMENT DES CRÉDITS LÉGAUX

La Cour n'a constaté aucun dépassement des crédits légaux (crédits inscrits au niveau des programmes) au cours de l'année 2003. Elle relève cependant que les engagements à la charge de l'allocation de base 03.23.33.01 – *Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé)* ont dépassé de 4.338 EUR les crédits (50.000 EUR) alloués.

4.6 L'ENCOURS DES ENGAGEMENTS À LA CHARGE DES CRÉDITS DISSOCIÉS

L'encours des engagements correspond à la différence entre le total des crédits dissociés engagés et les sommes ordonnancées qui s'y rapportent, dont sont encore déduites les réductions et annulations de visas.

Bijgevolg is in totaal voor 4.965 duizend EUR kredieten (waarvan 50 duizend EUR in 2002 niet vastgelegde overgedragen kredieten) vervallen op het einde van het begrotingsjaar 2003.

De voornaamste onderbenuttingen werden vastgesteld in de organisatieafdelingen 0 – *Kabinetten en Raad* (12,7 %) en 2 – *Gezondheid* (44,3 %).

De overgedragen kredieten van het jaar 2003 bedragen 10.035 duizend EUR, waarvan 9.959 duizend EUR beschikbaar zijn om tijdens het begrotingsjaar 2004 ordonnanceringen te verrichten.

4.4 VERDELING VAN DE UITGAVEN PER ORGANISATIEAFDELING

Tabel 5 – Verdeling van de uitgaven per organisatieafdeling

4.5 OVERSCHRIJDING VAN WETTELIJKE KREDIETEN

Het Rekenhof heeft in de loop van het jaar 2003 geen enkele overschrijding van de wettelijke kredieten (kredieten ingeschreven op het niveau van de programma's) vastgesteld. Het wijst er echter op dat de vastleggingen ten laste van basisallocatie 03.23.33.01 – *Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector)* de toegekende kredieten (50.000 EUR) hebben overschreden met 4.338 EUR.

4.6 ENCOURS VAN DE VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE GESPLITSTE KREDIETEN

Het encours van de vastleggingen stemt overeen met het verschil tussen het totaal van de vastgelegde gesplitste kredieten en de geordnanceerde sommen in dat verband waarvan de visumverminderingen en -annuleringen nog in mindering zijn gebracht.

Tableau 6 – Encours des engagements

Allocations de base – Bassisallocalties	Encours 31 décembre 2002 – Encours 31 december 2002	Réductions / annulations – Verminderingen / annuleringen	Engagements – Vastleggingen	Ordonnancements – Ordonnanceringen	Encours 31 décembre 2003 – Encours 31 december 2003
01.01.74.02	157	– 99	124	23	159
02.11.12.92	0	0	113	38	75
02.11.74.02	7	0	10	12	5
02.41.74.02	21	– 8	12	4	21
02.51.51.01	9.769	– 198	10.987	6.199	14.358
02.51.63.01	9.698	0	3.006	6.662	6.042
03.11.74.03	8	– 8	13	13	0
03.71.51.01	685	0	2.763	765	2.684
03.71.61.01	9.162	– 1	4.623	2.793	10.992
Total / Totaal	29.507	– 314	21.651	16.508	34.336

Tabel 6 – Encours van de vastleggingen

Au cours de l'année 2003, l'encours des engagements a progressé de près de 4,8 millions EUR pour s'établir à 34,3 millions EUR au terme de l'exercice.

A cet égard, on notera l'importance, par rapport aux ordonnancements (+ 3,8 millions EUR), des engagements effectués dans le cadre du subventionnement des investissements dans le secteur de l'aide aux personnes ⁽⁴⁾ ainsi que l'évolution divergente de l'encours des engagements en matière de santé entre les secteurs privé ⁽⁵⁾ (+ 4,6 millions EUR) et public ⁽⁶⁾ (– 3,7 millions EUR).

5. Résultats selon l'optique budgétaire

Le tableau suivant établit le solde budgétaire ex post, qui correspond à la différence entre le montant des recettes perçues et celui des ordonnancements effectués.

Tableau 7 – Résultat de l'exécution du budget 2003

Recettes	61.583
Dépenses	58.896
Sode budgétaire	2.687

In de loop van het jaar 2003 is het encours van de vastleggingen gestegen met ongeveer 4,8 miljoen EUR; op het einde van het begrotingsjaar bedroeg het 34,3 miljoen EUR.

In dat verband kan worden gewezen op de omvang, ten aanzien van de ordonnanceringen (+ 3,8 miljoen EUR), van de vastleggingen waartoe overgegaan is in het raam van de subsidiëring van de investeringen in de sector van de bijstand aan personen ⁽⁴⁾, evenals op de uiteenlopende evolutie van het encours van de vastleggingen inzake gezondheidszorg tussen de privé-sector ⁽⁵⁾ (+ 4,6 miljoen EUR) en de openbare sector ⁽⁶⁾ (– 3,7 miljoen EUR).

5. Resultaten vanuit begrotingsoptiek

In onderstaande tabel wordt het begrotingssaldo ex post vastgesteld, dat overeenstemt met het verschil tussen het bedrag van de geïnde ontvangsten en dat van de uitgevoerde ordonnanceringen.

Tabel 7 – Resultaat van de uitvoering van de begroting 2003

Ontvangsten	61.583
Uitgaven	58.896
Begrotingssaldo	2.687

(4) AB 03.71.51.01 – Constructions d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé) et AB 03.71.61.01 – Constructions de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).

(5) AB 02.51.51.01 – Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).

(6) AB 02.51.63.01 – Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).

(4) BA 03.71.51.01 – Bouw van nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector) en BA 03.71.61.01 – Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).

(5) BA 02.51.51.01 – Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).

(6) BA 02.51.63.01 – Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).

L'exercice 2003 se clôture par un boni de 2,7 millions EUR, soit plus du double de celui enregistré en 2002 (1,2 million EUR). La norme du C.S.F., qui préconise un budget en équilibre, est par conséquent respectée *ex post*.

6. Résultats selon l'optique financière

6.1 LE RÉSULTAT FINANCIER

Au cours de l'année 2003, les recettes budgétaires encaissées ont atteint 61.583 milliers EUR et les dépenses budgétaires décaissées 63.195 milliers EUR. Compte tenu du solde des opérations de trésorerie (– 13 milliers EUR), l'exécution du budget 2003 de la Commission communautaire commune s'est traduite sur le plan financier par un mali de 1.624 milliers EUR.

Tableau 8 – Résultat financier du budget 2003

(en EUR)

Recettes budgétaires encaissées – Geïnde begrotingsontvangsten	Dépenses budgétaires décaissées – Betaalde begrotingsuitgaven	Solde des opérations de trésorerie – Saldo van de thesaurieverrichtingen	Résultat financier – Financieel resultaat
61.583.457	63.195.231	– 12.730	– 1.624.504

6.2 LA SITUATION DE TRÉSORERIE

Au contraire des exercices précédents (7), l'encaisse de la Commission communautaire commune s'est réduite en 2003 pour s'établir à 43.019 milliers EUR. Au 31 décembre 2003, les avoirs de la Commission communautaire commune étaient composés intégralement de liquidités.

Tableau 9 – Situation de la trésorerie

(en EUR)

Solde 31 décembre 2002 – Saldo 31 december 2002	Encaissements – Kasontvangsten	Décaissements – Kasuitgaven	Solde 31 décembre 2003 – Saldo 31 december 2003
44.643.278	1.373.299.874	1.374.924.379	43.018.774

(7) A l'exception de l'année 2000, marquée par l'achat du bâtiment administratif de l'avenue Louise.

Het begrotingsjaar 2003 sluit met een batig saldo van 2,7 miljoen EUR, dat is meer dan het dubbele van het saldo dat in 2002 werd geboekt (1,2 miljoen EUR). De HRF-norm, die pleit voor een begroting in evenwicht, wordt dus *ex post* in acht genomen.

6. Resultaten vanuit financiële optiek

6.1 FINANCIËEL RESULTAAT

In 2003 werd 61.583 duizend EUR geïnd en werd 63.195 duizend EUR betaald. Rekening houdend met het saldo van de thesaurieverrichtingen (– 13 duizend EUR), vertoont de uitvoering van de begroting 2003 op financieel vlak een malus van 1.624 duizend EUR.

Tabel 8 – Financieel resultaat van de begroting 2003

(in EUR)

6.2 THESAURIETOESTAND

In tegenstelling tot de vorige begrotingsjaren (7) is de kasvoorraad van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in 2003 verminderd tot 43.019 duizend EUR. Op 31 december 2003 bestonden de tegoeden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie integraal uit liquide middelen.

Tabel 9 – Thesaurietoestand

(in EUR)

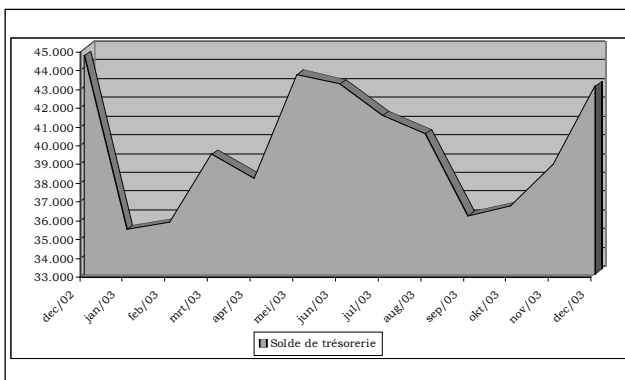
(7) Met uitzondering van het jaar 2000 toen het administratieve gebouw in de Louisalaan werd aangekocht.

6.3 L'ÉVOLUTION DE LA TRÉSORERIE

Au cours de l'année 2003, les décaissements effectués par la Commission communautaire commune ont globalement dépassé ses encaissements. Toutefois, comme le montre le graphique ci-dessous, l'évolution de la trésorerie n'a pas été linéaire. A l'instar des exercices antérieurs, ce phénomène s'explique, principalement, par le versement irrégulier de certaines recettes institutionnelles, qui représentent 98,2 % des recettes de la Commission communautaire commune.

Ainsi, les tranches trimestrielles (3.573 milliers EUR) de la dotation au Fonds spécial de l'aide sociale (article 46.02) pour l'année 2003 ont été liquidées par la Région de Bruxelles-Capitale au cours des mois de mars, mai, août et décembre. Par contre, l'ensemble des tranches mensuelles de la dotation régionale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant (article 46.03) et de la dotation fédérale (article 46.01) a été versé ponctuellement.

Figure 1 – Evolution du solde de trésorerie



6.4 RAPPROCHEMENT ENTRE LES RÉSULTATS FINANCIERS ET BUDGÉTAIRES

Le passage du solde budgétaire au solde financier et, ensuite, au solde de caisse s'effectue de la manière détaillée dans le tableau ci-après.

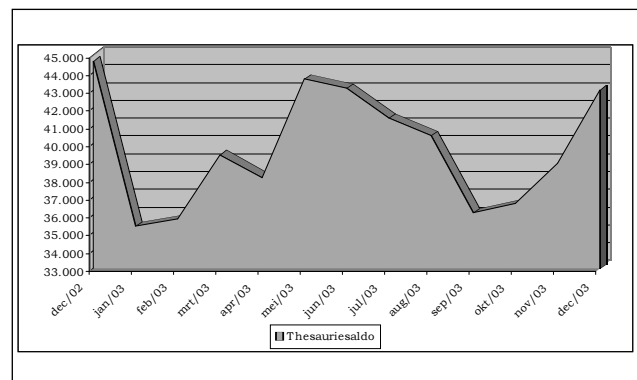
La différence de 4.311 milliers EUR entre les soldes budgétaires (positif) et financier (négatif) s'explique quasi exclusivement par l'importance du report de paiement des ordonnances imputées à la charge de l'exercice 2003. Le différentiel entre les ordonnances reportées à l'exercice 2003 et celles reportées à l'exercice 2004 s'établit en effet à 4.299 milliers EUR.

6.3 EVOLUTIE VAN DE THESAURIE

In de loop van het jaar 2003 lagen de kasuitgaven van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie globaal hoger dan de kasontvangsten. Zoals uit de onderstaande grafiek blijkt, is de thesaurie echter niet lineair geëvolueerd. Net zoals dat reeds in de voorgaande begrotingsjaren het geval was, kan dat fenomeen in hoofdzaak worden verklaard door de onregelmatige storting van bepaalde institutionele ontvangsten die 98,2 % van de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vertegenwoordigen.

Zo werden de driemaandelijke schijven (3.573 duizend EUR) van de dotatie voor het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (artikel 46.02) voor het jaar 2003 door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de loop van de maanden maart, mei, augustus en december vereffend. Al de maandelijkse schijven van de dotatie van het Gewest voor de lasten die voortvloeien uit de splitsing van de provincie Brabant (artikel 46.03) en van de dotatie van de federale overheid (artikel 46.01), werden daarentegen stipt gestort.

Figuur 1 – Evolutie van het thesauriesaldo



6.4 VERGELIJKING TUSSEN HET FINANCIËEL RESULTAAT EN HET BEGROTINGSRESULTAAT

In de hiernavolgende tabel wordt op gedetailleerde wijze aangegeven hoe wordt overgegaan van het begrotingssaldo naar het financiële resultaat en vervolgens naar het kas-saldo.

Het verschil van 4.311 duizend EUR tussen het (positief) begrotingssaldo en het (negatief) financieel saldo wordt vrijwel uitsluitend verklaard door de omvang van de overdracht van betaling van de ordonnances die ten laste van het begrotingsjaar 2003 werden aangerekend. Het differentieel tussen de ordonnances overgedragen naar het jaar 2003 en de ordonnances overgedragen naar het jaar 2004 bedraagt immers 4.299 duizend EUR.

**Tableau 10 – Soldes budgétaire, financier
et de caisse***(en EUR)***Tabel 10 – Begrotingssaldo, financieel saldo
en kassaldo***(in EUR)*

Solde budgétaire (a) – Begrotingssaldo (a)	2.687.340
Ordonnances émises en 2003 et restant à payer en 2004 In 2003 uitgeschreven ordonnanties nog te betalen in 2004	4.621.341
Ordonnances payées en 2003 sur budget 2002 – In 2003 op de begroting 2002 betaalde ordonnanties	– 8.920.454
Report de paiement des ordonnances (b) – Overdracht van betaling van de ordonnanties (b)	– 4.299.113
Solde des opérations de trésorerie (c) – Saldo van de thesaurieverrichtingen (c)	– 12.730
Solde financier (d) = (a) + (b) + (c) – Financieel saldo (d) = (a) + (b) + (c)	– 1.624.504
Solde de caisse au 31 décembre 2003 – Kassaldo per 31 december 2003	43.018.774
Solde de caisse au 31 décembre 2002 – Kassaldo per 31 december 2002	44.643.278
Variation du solde de caisse – Variatie van het kassaldo	– 1.624.504

ANNEXE I

**EXECUTION DU BUDGET GENERAL
DES DEPENSES DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE
POUR 2003
(CREDITS DE 2003)**

- a) Crédits non dissociés - optique engagements
- b) Crédits non dissociés - optique ordonnancements
- c) Crédits d'engagement
- d) Crédits d'ordonnement
- e) Crédits non dissociés - optique engagements (années antérieures)
- f) Crédits non dissociés - optique ordonnancements (années antérieures)
- g) Crédits variables – optique engagements
- h) Crédits variables – optique ordonnancements

BIJLAGE I

**UITVOERING VAN DE ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VOOR 2003
(KREDIETEN 2003)**

- a) Niet-gesplitste vastleggingskredieten
- b) Niet-gesplitste ordonnanceringskredieten
- c) Gesplitste vastleggingskredieten
- d) Gesplitste ordonnanceringskredieten
- e) Niet-gesplitste vastleggingskredieten (vorige jaren)
- f) Niet-gesplitste ordonnanceringskredieten (vorige jaren)
- g) Variabele vastleggingskredieten
- h) Variabele ordonnanceringskredieten

Divisions organiques et Programm ^{es} Organisatieafdelingen en Programma's (1)	Crédits initiaux Init. kredieten (2)	Crédits ajustés Aangep. Kredieten (3)	Utilisations Benutting (4)	Soldes Saldo (5)	Taux d'utilisation Benuttigingsgraad (6)
DIVISION 00 – CABINETS ET CONSEIL					
AFDELING 00 – KABINETTEN EN RAAD					
Prog. 00 - Dépenses générales					
Prog. 00 - Algemene uitgaven					
a)	1.174	1.174	1.174	0	100,00
b)	1.174	1.174	638	536	54,34
Totaux - Totalen 00	a) 1.174	1.174	1.174	0	100,00
	b) 1.174	1.174	638	536	54,34
DIVISION 01 – DÉPENSES GÉNÉRALES DE L'ADMINISTRATION					
AFDELING 01 – ALGEMENE UITGAVEN VAN DE ADMINISTRATIE					
Prog. 00 - Subsistance					
Prog. 00 - Bestaansmiddelen					
a)	4.676	4.676	4.673	3	99,94
b)	4.676	4.676	3.868	808	82,72
c)	124	124	124	0	100,00
d)	238	238	23	215	9,66
Totaux - Totalen 01	a) 4.676	4.676	4.673	3	99,94
	b) 4.676	4.676	3.868	808	82,72
	c) 124	124	124	0	100,00
	d) 238	238	23	215	9,66
DIVISION 02 – SANTÉ					
AFDELING 02 – GEZONDHEID					
Prog. 01 - Support de la politique en matière de santé					
Prog. 01 - Ondersteuning van het gezondheidsbeleid					
a)	1.697	1.333	1.304	29	97,82
b)	1.697	1.333	474	859	35,56
c)	101	126	123	3	97,62
d)	101	101	50	51	49,50
e)	0	70	69	1	98,57
f)	0	70	0	70	0,00
Prog. 02 - Prévention					
Prog. 02 - Preventie					
a)	759	745	745	0	100,00
b)	759	745	197	548	26,44

Divisions organiques et Programmes Organisatieafdelingen en Programma's (1)	Crédits initiaux Init. kredieten (2)	Crédits ajustés Aangep. Kredieten (3)	Utilisations Benutting (4)	Soldes Saldo (5)	Taux d'utilisation Benuttigingsgraad (6)
Prog. 03 - Soins à domicile Prog. 03 - Thuisverzorging					
a)	104	104	104	0	100,00
b)	104	104	0	104	0,00
Prog. 04 - Santé mentale Prog. 04 - Geestelijke gezondheidszorg					
a)	2.159	2.467	2.430	37	98,50
b)	2.159	2.467	1.887	580	76,49
c)	12	12	12	0	100,00
d)	12	12	4	8	33,33
Prog. 05 - Investissements Prog. 05 - Investeringen					
c)	23.272	23.272	13.993	9.279	60,13
d)	11.133	13.625	12.861	764	94,39
Totaux - Totalen 02					
a)	4.719	4.649	4.582	67	98,56
b)	4.719	4.649	2.557	2.092	55,00
c)	23.385	23.410	14.128	9.282	60,35
d)	11.246	13.738	12.914	824	94,00
e)	0	70	69	1	98,57
f)	0	70	0	70	0,00

DIVISION 03 – AIDE AUX PERSONNES
AFDELING 03 – BIJSTAND AAN PERSONEN

Prog. 01 - Support de la politique en matière d'aide aux personnes
Prog. 01 - Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen

a)	4.249	989	986	3	99,70
b)	4.249	989	582	407	58,85
c)	13	13	13	0	100,00
d)	13	13	13	0	100,00
e)	0	5	5	0	100,00
f)	0	5	0	5	0,00

Prog. 02 - Politique en faveur des familles et des personnes âgées
Prog. 02 - Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden

a)	5.079	5.409	5.408	1	99,98
b)	5.079	5.409	3.456	1.953	63,89
e)	0	81	81	0	100,00
f)	0	81	0	81	0,00

Prog. 03 - Centres d'aide aux personnes
Prog. 03 - Centra voor algemeen welzijnswerk

a)	3.043	3.677	3.677	0	100,00
b)	3.043	3.677	2.368	1.309	64,40

Prog. 04 - Sansabri
Prog. 04 - Thuislozenzorg

a)	2.452	3.404	3.404	0	100,00
b)	2.452	3.404	2.546	858	74,79

Prog. 05 - Politique en faveur des personnes handicapées
Prog. 05 - Beleid ten voordele van de gehandicapte personen

a)	6.078	7.323	7.323	0	100,00
b)	6.078	7.323	6.699	624	91,48

Divisions organiques et Programmes Organisatieafdelingen en Programma's (1)	Crédits initiaux Init. kredieten (2)	Crédits ajustés Aangep. Kredieten (3)	Utilisations Benutting (4)	Soldes Saldo (5)	Taux d'utilisation Benuttigingsgraad (6)
Prog. 06 - Centres publics d'aide sociale Prog. 06 - Openbare centra voor maatschappelijk welzijn					
a)	14.074	14.848	14.848	0	100,00
b)	14.074	14.848	13.569	1.279	91,39
e)	0	13	12	1	92,31
f)	0	13	0	13	0,00
Prog. 07 - Investissements Prog. 07 - Investeringen					
a)	8.109	8.109	7.386	723	91,08
b)	3.711	3.836	3.557	279	92,73
Totaux - Totalen 03					
a)	34.975	35.650	35.646	4	99,99
b)	34.975	35.650	29.221	6.429	81,97
c)	8.122	8.122	7.399	723	91,10
d)	3.724	3.849	3.570	279	92,75
e)	0	99	98	1	98,99
f)	0	99	0	99	0,00
TOTAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL					
a)	45.544	46.149	46.075	74	99,84
b)	45.544	46.149	36.283	9.866	78,62
c)	31.631	31.656	21.651	10.005	68,39
d)	15.208	17.825	16.508	1.317	92,61
e)	0	169	167	2	98,82
f)	0	169	0	169	0,00

ANNEXE II

**EXECUTION DU BUDGET GENERAL
DES DEPENSES DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE
POUR 2003
(CREDITS REPORTES DE 2002)**

BIJLAGE II

**UITVOERING VAN DE ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VOOR 2003
(KREDIETEN OVERGEDRAGEN VAN 2002)**

Divisions organiques et Programmes Organisatieafdelingen en Programma's (1)	Encours 1/1 Encours 1/1 (2)	Utilisations Benutting (3)	Taux d'utilisation % Benuttigingsgraad % (4)
DIVISION 00 – CABINETS ET CONSEIL			
AFDELING 00 – KABINETTEN EN RAAD			
Prog. 00 - Dépenses générales	3.009	381	12,66
Prog. 00 - Algemene uitgaven			
Totaux - Totalen 00	3.009	381	12,66
DIVISION 01 – DEPENSES GENERALES DE L'ADMINISTRATION			
AFDELING 01 – ALGEMENE UITGAVEN VAN DE ADMINISTRATIE			
Prog. 00 - Subsistance	190	140	73,68
Prog. 00 - Bestaansmiddelen			
Totaux - Totalen 01	190	140	73,68
DIVISION 02 – SANTE			
AFDELING 02 – GEZONDHEID			
Prog. 01 - Support de la politique en matière de santé	966	574	59,42
Prog. 01 - Ondersteuning van het gezondheidsbeleid			
Prog. 02 - Prévention	509	138	27,11
Prog. 02 - Preventie			
Prog. 03 - Soins à domicile	101	61	60,40
Prog. 03 - Thuisverzorging			
Prog. 04 - Santé mentale	349	80	22,92
Prog. 04 - Geestelijke gezondheidszorg			
Totaux - Totalen 02	1.925	853	44,31
DIVISION 03 – AIDE AUX PERSONNES			
AFDELING 03 – BIJSTAND AAN PERSONEN			
Prog. 01 - Support de la politique en matière d'aide aux personnes	891	782	87,77
Prog. 01 - Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen			
Assistance spéciale			
Bijzonders steun			
Prog. 03 - Politique en faveur des personnes handicapées	874	609	69,68
Prog. 03 - Beleid ten voordele van gehandicapte personen			
Prog. 04 - Aide sociale	614	503	81,92
Prog. 04 - Sociale hulp			
Prog. 05 - Politique en faveur des familles et des personnes âgées	3.516	2.836	80,66
Prog. 05 - Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden			
Totaux - Totalen 03	5.895	4.730	80,24
TOTAUX GENERAUX – ALGEMEEN TOTAAL	11.020	6.105	55,40